

Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais



Fiche d'inscription 2012 Membership Form (Octobre 2011 à Septembre 2012 / October 2011 to September 2012)

Renouvellement # de Carte Ou Nouvelle Inscription
 Renewal Or New Enrolment

INFORMATION PERSONNELLE			
Vous / You		Prénom, Nom de Famille First Name, Family Name <input type="text"/>	
Conjoint(e)/Spouse		Prénom, Nom de Famille First Name, Family Name <input type="text"/>	
Adresse / Address		Rue / Street <input type="text"/>	app. <input type="text"/>
Ville / City <input type="text"/>		Province <input type="text"/>	Code Postal / Postal Code <input type="text"/>
No. Téléphone/Telephone (xxx-xxx-xxxx) <input type="text"/>			
Maison/Home <input type="text"/>		Travail / Work (opt.) <input type="text"/>	Cell (opt.) <input type="text"/>
Courriel/Email <input type="text"/>		<input type="checkbox"/> Abonnement aux nouvelles / Subscribe to news updates	

CATÉGORIE DE VÉHICULE – VEHICLE CATEGORY					
Une voiture doit avoir 25 ans et plus pour être inscrite./Vehicles must be of 25 years old or older to be listed.					
Véhicule Vehicle	Année Year	Marque Make	Modèle Model	Classique ou Classic	Modifié or Modified
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

COÛT D'INSCRIPTION ET DE RENOUVELLEMENT ENROLEMENT AND RENEWAL COST			
Renouvellement Renewal	<i>Avant le 1^{er} mai Before May 1st</i>	<input type="checkbox"/> 35 \$	<input type="checkbox"/> 40 \$
		1 Personne / 1 Person	2 Personnes / 2 Persons
Nouveau membre New member	et and	Renouvellement après 1 ^{er} mai Renewal after May 1 st	<input type="checkbox"/> 45 \$ <input type="checkbox"/> 50 \$
Méthode de paiement / Method of payment		<input type="checkbox"/> Chèque / Cheque	<input type="checkbox"/> Comptant / Cash

AUTORISATION ET BÉNÉVOLAT – AUTHORIZATION AND VOLUNTEER	
<input type="checkbox"/>	J'autorise l'Association à publier mon nom, le nom de mon /ma conjoint(e) et/ou des photos sur le site web dans l'intérêt des membres. I authorize the Association to publish my name, my spouse's name and/or pictures on the web site for the benefit of the members.
<input type="checkbox"/>	Je suis intéressé(e) à faire du bénévolat occasionnellement pour l'Association. I am interested in becoming a volunteer occasionally for the Association.

ARTICLE 5 DES RÈGLEMENTS – ARTICLE 5 OF THE REGULATIONS

Pour approuver la candidature d'une personne qui désire devenir membre, le Conseil d'administration tient compte des critères suivants:

- La volonté du candidat à poursuivre les objectifs de l'Association;
- L'honnêteté, la loyauté, la prudence et la diligence du candidat;
- La participation du candidat.

To approve an individual's candidacy to become a member, the Administrative Council takes into account the following criteria:

- The willingness of the candidate to follow the objectives of the Association;
- The honesty, loyalty, prudence and diligence of the candidate;
- The participation of the candidate.

Le Conseil d'administration peut refuser la candidature de toute personne qui ne satisfait pas à ces critères.

The Administrative Council can refuse the candidacy of any person who does not meet these criteria.

OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION – OBJECTIVES OF THE ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes dans l'Outaouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes ou les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés et expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

- To promote the gathering of persons interested in vintage vehicles in the Outaouais region;
- To further the exchange between persons, groups or associations interested in vintage vehicles;
- To organise outings, seminars, conferences, shows and expositions related to vintage vehicles;
- To promote assistance between members.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ – CONDITIONS OF ELIGIBILITY

Toute personne qui devient membre de l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais, reconnaît avoir pris connaissance des règlements de l'Association et accepte de s'y soumettre, faute de quoi, elle pourrait se faire destituer par le Conseil d'administration si elle ne satisfait plus aux critères énoncés à l'article 5 des règlements. De plus, le membre accepte les conditions concernant le type de voiture qu'il possède, à savoir s'il fait partie de la catégorie "Classique" ou "Modifié". **Une voiture doit avoir 25 ans ou plus pour être inscrite dans la section « Catégorie de véhicule ».**

Each person who becomes a member of l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais, acknowledges and accepts to follow the regulations of the Association, and understands that their membership can be revoked by the Administrative Council if the person does not meet the criteria listed in **article 5 of the regulations**. As well, the member accepts the conditions concerning the Category and type of vehicle they possess -Classic or Modified. **Vehicles must be 25 years old or older to be listed in the section "Vehicle Category".**

PAIEMENT PAR CHÈQUE – PAYMENT BY CHEQUE

Libeller votre chèque à l'ordre de **Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais** et le faire parvenir accompagné de ce formulaire à l'adresse suivante:

Make your cheque payable to the **Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais** and return it along with this form to the following address:

Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais
C.P. 84055
Gatineau (QC) J8P 7R8

SIGNATURE

En signant, je reconnais d'avoir lu et consentie à l'article 5 du règlements, des objectifs de l'association ainsi que des conditions d'admissibilité
By signing, I knew and accept the article 5 of the regulations, the objectives of the association and the conditions of eligibility

Signature du membre / Member's Signature

Jour et Mois / Month and Day

2012-13